

# Rapport à la communauté

Faits saillants de 2023-2024  
et aperçu de nos orientations



Jeffery Hale  
Saint Brigid's

Une communauté de soins  
A Community of Care

## Mot de la direction



Chers usagers, résidents, familles, partenaires et membres de notre communauté,

Cette année a été particulièrement marquante pour notre établissement avec la création de la nouvelle direction de l'établissement regroupé Jeffery Hale-Saint Brigid's | DERJHSB au sein du CIUSSS de la Capitale-Nationale. De ce fait, nous avons établi des partenariats stratégiques, ce qui a renforcé notre offre de services et permis de développer des solutions innovantes pour la population. De nouveaux membres ont rejoint notre équipe de gestion, apportant une énergie renouvelée pour valoriser le potentiel humain au service de notre mission.

Malgré les défis, l'équipe de la DERJHSB a maintenu la qualité des soins et des services, tout en renforçant notre engagement envers l'excellence clinique et l'innovation. Nous sommes ravis de vous présenter notre rapport d'activités 2023-24. Ce document met en lumière nos réalisations passant par le soutien et l'amélioration des services grâce à notre personnel qualifié et à nos bénévoles, le lancement de nouveaux projets, l'amélioration des infrastructures, et l'introduction de nouveaux services.

En regardant vers l'avenir, nous restons déterminés à innover et à nous adapter pour relever les défis de santé actuels et futurs. Grâce à la collaboration, au dévouement de nos équipes, et au soutien de nos partenaires, nous sommes convaincus que nous pourrions encore améliorer la santé et le bien-être de notre communauté.

Merci pour votre confiance et votre soutien.

Cordialement,

**Mélie DeChamplain**

Directrice de l'établissement regroupé  
du Jeffery Hale – Saint Brigid's

**Patrick Duchesne**

Président-directeur général par intérim



## La DERJHSB

La direction de l'établissement regroupé Jeffery Hale – Saint Brigid's (DERJHSB) joue un rôle central dans le soutien et le développement de la communauté anglophone au sein du CIUSSS de la Capitale-Nationale, en menant des actions concertées pour renforcer sa vitalité. En tant qu'établissement désigné pour offrir des services bilingues, elle collabore avec ses partenaires du réseau de la santé et de la communauté pour contribuer à la santé et au bien-être de la population. Cela inclut des services de première ligne pour tous les âges, ainsi que des services spécialisés pour les personnes en perte d'autonomie.



## Le JHSB mise sur ses talents

Dans le cadre de nos initiatives pour améliorer l'accès aux services, nous sommes fiers de souligner nos réalisations en matière de recrutement et de formation de ressources humaines bilingues. Voici un bref aperçu :

- Nous avons mis en place des stratégies permettant d'identifier le personnel bilingue dès la candidature et pendant les offres de stage, garantissant ainsi que les postes nécessitant ces compétences soient pourvus efficacement.
- La majorité de la main-d'œuvre indépendante (MOI) a été remplacée par du personnel interne qualifié dans tous les secteurs.
- Une nouvelle firme externe a été embauchée pour accroître la qualité des évaluations linguistiques des futurs employés.
- Un projet de révision des niveaux de compétence linguistique, d'embauche et d'accompagnement en formation linguistique a été mis sur pied.
- De plus, nous offrons une large gamme de formations linguistiques en anglais et en français pour le personnel, incluant des formations spécialisées telles qu'Anglais Santé et Français Santé McGill.

Ces initiatives visent à garantir des services de santé accessibles et de qualité pour tous nos usagers, y compris ceux d'expression anglaise.



### VOUS VOULEZ VOUS JOINDRE À NOTRE ÉQUIPE ?

<https://cn.carrieresante.gouv.qc.ca/>



## Nos services

### L'équipe de la Clinique d'urgence mineure « Star du réseau de la santé »!

La Clinique d'urgence mineure Jeffery Hale, propose des services adaptés aux besoins spécifiques de chaque usager, en tenant compte de leur langue et de leur culture, grâce à la collaboration accrue entre professionnels de la santé et médecins. Au cours de l'année, l'équipe de la clinique d'urgence mineure a travaillé à améliorer la fluidité des soins. Grâce à une meilleure gestion des épisodes de soins et un roulement plus efficace, le nombre d'usagers pris en charge est passé de 24 506 en 2022-2023 à une prévision de 35 967 pour 2023-2024. Cette performance remarquable a contribué à la reconnaissance de toute l'équipe en obtenant la 3<sup>e</sup> position aux PRIX SRS – Stars du réseau de la santé dans la catégorie « Performant ».



Les Prix Stars du Réseau de la santé (Prix SRS) ont été initiés par la Caisse Desjardins du Réseau de la santé et visent à souligner et à reconnaître l'implication des professionnels du réseau de la santé et des services sociaux dans leur objectif d'offrir de meilleurs soins à la population.

## Nos milieux de vie

### Jeffery Hale

Le Centre d'hébergement de soins de longue durée Jeffery Hale comprend 94 lits répartis sur quatre étages. Cette année, pour continuer à améliorer la qualité de vie de nos résidents, nous avons redécoré et rafraîchi leur milieu de vie. Le Journal Jeffery Hale est désormais accessible aux résidents, proposant à chaque saison une nouvelle édition qui présente un aperçu des activités passées et des nouveautés du CHSLD.

Pour rendre le quotidien plus agréable, nous avons diversifié les loisirs avec des activités variées offerts aux résidents, y compris des sorties quotidiennes à l'extérieur. De plus, des partenaires externes, comme des garderies et des écoles primaires, ont été intégrés pour enrichir ces moments.

### Saint Brigid's Home

Le CHSLD Saint Brigid's Home, compte 142 lits en chambre privées. Il est l'unique centre d'hébergement



Rénovation d'une unité prothétique au 1<sup>er</sup> étage

public de soins de longue durée dans la région de la Capitale-Nationale qui offre des soins et des services en anglais et en français.

### Services communautaires en langue anglaise et Centre de jour

Les Services communautaires de langue anglaise Jeffery Hale proposent une gamme de services de santé et de services sociaux de type CLSC en anglais pour tous les groupes d'âge. L'équipe compte plusieurs professionnels et infirmières pour vous offrir des soins de santé et de services sociaux de qualité. En complément de ces services, l'équipe du centre de jour permet aux aînés de participer à des activités sociales et de stimulation. Ces rencontres hebdomadaires prennent place au Pavillon Jeffery Hale, à Valcartier et, une fois par mois, dans Portneuf.

Pour adresser une demande de services: <https://www.ciuss-capitalenationale.gouv.qc.ca/jhsb/services/scla/guichet>

### Clinique santé des réfugiés | Services aux demandeurs d'Asile régionalisé depuis novembre 2023

La Clinique santé des réfugiés de la Capitale-Nationale permet aux réfugiés d'avoir accès aux soins et services de santé. Elle représente un point d'ancrage dans le système de santé afin d'assurer un meilleur départ dans leur nouveau milieu de vie.

En mai 2023, un financement a été accordé pour

le service aux demandeurs d'asile dans le cadre du projet de régionalisation. La clinique de l'évaluation des infections tuberculeuse latente (ITL) de l'IUCPQ a été déménagée à l'hôpital Jeffery-Hale, où elle est désormais rattachée à la clinique santé des réfugiés, sous la même gestion.

### **Banque des interprètes de la Capitale-Nationale BICN**

La banque d'interprètes de la Capitale-Nationale offre des services d'interprétariat dans le réseau de la santé et des services sociaux. Ce service permet aux personnes qui ont une connaissance limitée du français d'avoir accès, dans leur langue, aux services de santé et aux services sociaux.

- 142 interprètes, 71 langues, 18 015 interventions, 34 interprètes recrutés

### **Centre antipoison un service provincial**



Le Centre antipoison du Québec répond à la population et aux professionnels de la santé qui font face à

une situation urgente d'empoisonnement. L'équipe, composée de infirmières et de médecins spécialisés dans les situations urgentes, offre un service téléphonique d'urgence, sans frais, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Dans la dernière année :

- 52 091 cas d'exposition toxique aigüe réelle ou appréhendée ont été évalués et pris en charge.
- 34 % des appels provenaient des professionnels de la santé comparativement à 66 % du public.
- 87,6 % des appels ont été répondus en moins de 30 secondes.
- 31 208 cas d'exposition ont été observés à la maison en évitant une consultation en centre hospitalier.

### **Info-Santé et Info-Social**

Les services **Info-Santé et Info-Social** jouent un rôle essentiel en offrant un soutien précieux aux citoyens.



Info-Santé a reçu un total de 619 898 appels à travers le Québec pour l'année 2023-2024, dont 124 154 dans notre région. Parmi ces appels, 5 756 étaient en

anglais, montrant l'importance de ce service pour nos communautés anglophones.

Info-Social a enregistré 64 568 appels dans notre région pour l'année 2022-2023, en hausse par rapport aux 62 226 de l'année précédente. Sur ces appels, 553 ont été demandés en anglais, comparé à 467 l'année précédente, soulignant la demande croissante pour des services en langue anglaise.

Ces chiffres illustrent le rôle crucial de ces services dans l'accompagnement et l'information des citoyens, répondant à leurs besoins variés et croissants.

## **Les projets qui font la différence (grâce à un soutien collectif)**

**Grâce au soutien de généreux donateurs et partenaires, la Fondation des amis du Jeffery Hale - Saint-Brigid's est fière d'avoir octroyé 225 000 \$ pour des projets améliorant la qualité de vie des résidents, clients et employés. Voici quelques réalisations :**

- **Unité de soins palliatifs :** Des téléviseurs ont été installés dans chaque chambre grâce au financement du Groupe Saillant, et un chauffe-couverture a été acheté pour les résidents (Fond Hélène Mercier). Le solarium a été rénové et un aquarium installé, apportant paix et sérénité aux familles et patients.
- **Soins de longue durée - Saint-Brigid's et Jeffery Hale :** L'entretien méticuleux annuel du jardin de la mémoire permet d'offrir en continu un espace naturel apaisant pour les résidents et leurs proches. Nous avons aussi continué à financer la zoothérapie, la massothérapie et les clowns thérapeutiques, ainsi que l'entretien des aquariums et des oiseaux, pour réduire le stress des résidents, particulièrement ceux atteints d'Alzheimer.
- **Clinique santé des réfugiés :** Un fonds d'urgence a été mis en place pour répondre aux besoins de base des clients.
- **Reconnaissance du personnel :** Un montant de 14 000 \$ a été alloué pour des activités visant à valoriser le travail exceptionnel du personnel.
- **Améliorations du milieu de vie :** Le comité des résidents et les fondations ont contribué à plusieurs projets, tels que l'achat d'un projecteur interactif OBIE et résidents, et l'acquisition de vaisselle de couleur adaptée.

- **Unité de réadaptation fonctionnelle :** Nous avons récemment acquis des casques d'écoute sans fil et trois iPads pour enrichir l'expérience des usagers à garder le contact avec leur famille et optimiser des activités interactives.

Des réalisations rendues possibles grâce à la collaboration de nos usagers, les résidents et nos employés.

Pour soutenir ou consultez tous nos projets allez voir :

<https://amisdujhsb.ca/donner/>

<https://www.canadahelps.org/fr/dn/57466>



## Les Chantiers ambitieux (gestion des espaces et nouveaux services)

Voici les réalisations clés pour faciliter la transition et l'amélioration de nos services dans les espaces :

**Mise en place de la signalisation :** Une signalisation a été installée pour guider efficacement la clientèle et le personnel vers les nouveaux emplacements des services, assurant ainsi une orientation fluide dans nos installations.

**Relocalisation des services de périnatalité :** Les services de périnatalité ont été déplacés au 1<sup>er</sup> étage du pavillon Jeffery Hale (local 1130-A), à proximité de l'accueil, pour mieux desservir les usagers.

**Réaménagement des services de prélèvements :** Ces services sont désormais situés près de l'entrée principale de l'hôpital, dans l'ancien Café Jeff (local 122), pour un accès plus pratique. Un aménagement temporaire a permis la relocalisation rapide, garantissant une reprise rapide des services.

**Ouverture de la clinique ITL :** Une nouvelle clinique spécialisée dans le traitement des infections tuberculeuses latentes (ITL) a été inaugurée au 1<sup>er</sup> étage (local 1-223) du pavillon Jeffery Hale, élargissant ainsi l'offre de soins spécialisés.

**Relocalisation de la Clinique santé des réfugiés :** Cette clinique a été déplacée au 2<sup>e</sup> étage de l'hôpital, pour améliorer l'accès aux soins pour les réfugiés. L'accueil et la salle d'attente se trouvent désormais au local 260.

**Installation des services pour les demandeurs d'asile :** Un nouveau service dédié aux demandeurs d'asile a été mis en place au 1<sup>er</sup> étage de l'hôpital (secteur 1-170), pour répondre aux besoins croissants de cette population.

**Déménagement du SAPSIR :** Le Service d'aide psychologique spécialisée aux immigrants et réfugiés (SAPSIR) a été relocalisé au 1<sup>er</sup> étage de l'hôpital (local 1-213), afin de renforcer l'accessibilité de ce service essentiel.

**Le Coin Soleil :** La salle d'activités des résidents du Jeffery Hale tire son nom de ses nombreuses fenêtres qui baignent la pièce de lumière naturelle et offrent une vue imprenable sur la ville. Le 16 février 2024, Le Coin Soleil réaménagé et embelli a été officiellement inauguré. Cette cure de jeunesse a été rendue possible grâce à l'implication du Comité des usagers et des résidents du Jeffery Hale-Saint Brigid's et du soutien des Fondations.



Ces projets s'inscrivent dans notre engagement à améliorer continuellement l'accessibilité et la qualité des soins pour tous nos usagers et résidents.

Nous continuons d'améliorer nos services, nos soins, et nos installations pour offrir un environnement sain et accueillant à notre personnel et à nos usagers. Voici un aperçu des récentes réalisations visant à moderniser nos infrastructures :

- **Modernisation du panneau d'alarme incendie :** Le système d'alarme incendie a été modernisé pour assurer une sécurité accrue dans l'ensemble de nos installations.
- **Modernisation du système de cloches d'appel :** Un nouveau système de cloches d'appel a été installé pour améliorer la réactivité du personnel aux besoins des patients.
- **Rénovation de la laverie de la cuisine :** La laverie de la cuisine a été entièrement rénovée pour optimiser l'efficacité et l'hygiène dans la gestion des repas.

- **Aménagement d'espaces de travail partagés:** De nouveaux espaces de travail collaboratif ont été aménagés au Pavillon Jeffery Hale, favorisant un environnement de travail plus dynamique et coopératif.
- **Rénovation des toitures:** La toiture de la clinique d'urgences mineures est en cours de rénovation, avec des travaux prévus pour une deuxième toiture à l'automne afin d'assurer la durabilité de nos bâtiments.
- **Rénovation du secteur de la graphie:** Des travaux sont en cours dans le secteur de la graphie pour moderniser cet espace et améliorer son efficacité.
- **Modernisation de l'éclairage:** La majorité de l'éclairage du pavillon et de l'hôpital a été modernisée dans le cadre d'un projet d'économie énergétique, réduisant ainsi notre empreinte environnementale.
- **Un peu de peinture:** De plus, à l'hôpital Jeffery Hale plusieurs lieux physiques ont été rafraîchis pour offrir un cadre plus agréable et moderne.



Ces améliorations contribuent à offrir un cadre de travail et de soins de qualité, en lien avec notre engagement envers l'excellence et la durabilité.

## Offrir plus grâce au soutien de nos bénévoles

### CHSLD Saint Brigid's

- Des bénévoles au grand cœur ont illuminé la vie des résidents avec une multitude d'activités qui ont apporté joie et bonne humeur à tous. Que ce soit lors de rencontres amicales ou de moments de partage, leur présence a fait toute la différence.

**24 BÉNÉVOLES**  
DÉVOUÉS ONT RENDU  
VISITES AMICALES **162**  
POUR UN TOTAL DE 276 HEURES

- 40 activités et événements différents offerts pour un total de 6 000 heures d'activités de groupe réalisé grâce à l'aide de 63 bénévoles dévoués qui ont apporté joie et bonheur aux résidents pour un impressionnant total de 1 780 heures de leur temps.

- Les résidents ont également profité d'événements musicaux et intergénérationnels qui ont créé des souvenirs inoubliables, renforçant les liens entre générations.
- Pour les familles en deuil, des gestes de réconfort ont été apportés, avec des lettres de condoléances et une cérémonie touchante en mémoire des résidents disparus, rassemblant leurs proches dans un moment de sérénité.
- Enfin, les nouveaux membres de famille ont été accueillis chaleureusement lors de thés de bienvenue, parfaits pour créer des liens dans une ambiance conviviale et accueillante.

### Services communautaires de langue anglaise

- Des bénévoles dévoués ont soutenu les personnes âgées vulnérables à domicile, les accompagnant à leurs rendez-vous, les aidant avec les courses et leur rendant visite.

**23 bénévoles** ont donné  
**736 h** de services

Le besoin de transport médical a augmenté de près de 50%, mais grâce à leur engagement, de nombreux résidents ont pu recevoir l'aide nécessaire.

- Au centre de jour, les bénévoles ont apporté un précieux soutien au personnel, contribuant à offrir du réconfort et de l'assistance.

**16 bénévoles** ont donné  
**482 h** de leur temps

- D'autres membres de la communauté ont également bénéficié d'accompagnements pour leurs courses, rendant leur quotidien un peu plus facile.

## Questionnements? Implication?

Vous désirez vous impliquer? Nous vous accueillons selon vos intérêts et vos disponibilités. Pour en savoir plus: <https://wejh.ca/fr/benevolat/>

# Report to the community

Highlights from 2023-24 and  
overview of where we're headed



Jeffery Hale  
Saint Brigid's

Une communauté de soins  
A Community of Care



## Message from management

Dear users, residents, families, partners, and members of our community,

This year has been particularly significant for our facility with the creation of the new Directorate of the Jeffery Hale-Saint Brigid's Grouped Facility (DERJHSB) within the CIUSSS de la Capitale-Nationale. Through this, we have established strategic partnerships that have strengthened our service offerings and allowed us to develop innovative solutions for the population. New members have joined our management team, bringing renewed energy to enhance the human potential in service of our mission.

Despite the challenges, the DERJHSB team has maintained the quality of care and services while reinforcing our commitment to clinical excellence and innovation. We are delighted to present our 2023-24 activity report. This document highlights our achievements, including the support and enhancement of services through our skilled staff and volunteers, the launch of new projects, infrastructure improvements, and the introduction of new services.

Looking ahead, we remain committed to innovating and adapting to meet current and future health challenges. Through collaboration, the dedication of our teams, and the support of our partners, we are confident that we can continue to improve the health and well-being of our community.

Thank you for your trust and support.

Sincerely,

**Mélie DeChamplain**

Director of Jeffery Hale-Saint Brigid's  
grouped with the CIUSSS de la  
Capitale-Nationale

**Patrick Duchesne**

Interim CEO of the CIUSSS de la  
Capitale-Nationale



## The DERJHSB

The management of the grouped establishment Jeffery Hale – Saint Brigid’s plays a central role in supporting and developing the English-speaking community within the CIUSSS de la Capitale-Nationale by leading coordinated actions to strengthen its vitality. As a designated bilingual service provider, it collaborates with health network and community partners to contribute to the health and well-being of the population. This includes frontline services for all age groups, as well as specialized services for individuals with loss of autonomy.



## DERJHSB Capitalizes on Its Talents


As part of our initiatives to improve access to services, we are proud to highlight our achievements in recruiting and training bilingual human resources. Here is a brief overview:

- We have implemented strategies to identify bilingual staff from the application stage and during internships, ensuring that positions requiring these skills are effectively filled.
- The majority of the independent workforce has been replaced by qualified internal staff in all sectors.
- A new external firm has been hired to enhance the quality of linguistic assessments for future employees.
- A special project to review linguistic proficiency levels, hiring practices, and support for linguistic training has been established.
- Additionally, we offer a wide range of linguistic training in both English and French for staff, including specialized training such as McGill’s «Health English» and «Health French» courses.

These initiatives aim to ensure accessible and high-quality healthcare services for all our users, including those who speak English.



**WANT TO JOIN OUR TEAM?**  
<https://cn.carrieresante.gouv.qc.ca/>





## Our Services

### The Minor Emergency Clinic Team: «Health Network Star»!

The Jeffery Hale Minor Emergency Clinic offers services tailored to the specific needs of each user, taking into account their language and culture, thanks to increased collaboration between healthcare professionals and doctors. Over the past year, the Minor Emergency Clinic team has worked to improve the efficiency of care. With better management of care episodes and a more



effective turnover, the number of users served increased from 24,506 in 2022-2023 to a projected 35,967 for 2023-2024. This remarkable performance contributed to the team's recognition, achieving 3rd place in the SRS Awards – Health Network Stars in the «Performant» category.

The Health Network Stars Awards (SRS Awards) were initiated by the Desjardins Caisse of the Health Network and aim to highlight and recognize the involvement of healthcare and social services professionals in their goal of providing better care to the population.

## Our Living Environments

### Jeffery Hale

Jeffery Hale residence has 94 beds spread over four floors. This year, to continue improving the quality of life for our residents, we have redecorated and refreshed their living environment. The Jeffery Hale Journal is now accessible to residents, offering a new edition each season that presents an overview of past activities and new developments at the long-term care facility (CHSLD).

To make daily life more enjoyable, we have diversified leisure activities with various options offered to residents, including daily outings. Additionally, external partners such as daycare centers and elementary schools have been integrated to enrich these moments.

### Saint Brigid's Home

The Saint Brigid's Home CHSLD has 142 private rooms. It is the only public long-term care facility in the Capitale-Nationale region that offers care and services in both English and French.



Renovation of a prosthetic unit on the 1<sup>st</sup> floor

## English-Language Community Services and Day Center

The Jeffery Hale English-Language Community Services offers a range of CLSC-type health and social services in English and in french for all age groups. The team includes several professionals and nurses to provide quality healthcare and social services. Complementing these services, the day center team allows seniors to participate in social and stimulating activities. These weekly meetings take place at the Jeffery Hale Pavilion, in Valcartier, and once a month in Portneuf.

To request services: <https://www.ciuss-capitalenationale.gouv.qc.ca/jhsb/en/services/scla/bilingual-access-desk>

## Refugee Health Clinic | Services for Asylum Seekers Regionalized since November 2023

The Capitale-Nationale Refugee Health Clinic provides refugees with access to healthcare and Social services. It serves as an anchor point in the healthcare system to ensure a better start in their new environment.

In May 2023, funding was granted for services to asylum seekers as part of the regionalization project. The clinic for evaluating latent tuberculosis infections at IUCPQ was relocated to Jeffery Hale Hospital, where it is now attached to the refugee health clinic under the same management.

## Capitale-Nationale Interpreter Bank (BICN)

The Capitale-Nationale Interpreter Bank provides interpretation services within the healthcare and social services network. This service allows individuals with limited knowledge of French to access healthcare and social services in their language.

- 142 interpreters, 71 languages, 18,015 interventions, 34 interpreters recruited

## Poison Control Center: A Provincial Service



The Québec Poison Control Center responds to the population and healthcare professionals facing urgent poisoning situations. It offers a toll-free emergency telephone service, 24 hours a day, 7 days a week.

In the last year:

- The team, composed of nurses and doctors specializing in urgent poisoning situations, responded to 52,091 cases of acute toxic exposure or suspected exposure in 2023.
- 34% of calls came from healthcare professionals compared to 66% from the public.
- 87.6% of calls were answered in less than 30 seconds.
- 31,208 exposure cases were managed at home, avoiding a hospital visit.

## Info-Santé et Info-Social

**Info-Santé and Info-Social** services play an essential role in providing valuable support to citizens.



Info-Santé received a total of 619,898 calls across Québec for 2023-2024, of which 124,154 were in our region. Among these calls, 5,756 were in English, highlighting the importance of this service for our English-speaking communities.

Info-Social recorded 64,568 calls in our region for the 2022-2023 year, up from 62,226 the previous year. Of these calls, 553 were requested in English, compared to 467 the previous year, underscoring the growing demand for English-language services.

These figures illustrate the crucial role of these services in supporting and informing citizens, meeting their varied and growing needs.

## Projects That Make a Difference (Thanks to Collective Support)

**Thanks to the support of generous donors and partners, the Friends of Jeffery Hale - Saint-Brigid's Foundation is proud to have awarded \$225,000 for projects that enhance the quality of life for residents, clients, and employees. Here are some achievements:**

- **Palliative Care Unit:** Televisions were installed in each room thanks to funding from Groupe Saillant, and a blanket warmer was purchased for residents (Hélène Mercier Fund). The solarium was renovated, and an aquarium was installed, bringing peace and serenity to families and patients.
- **Long-Term Care – Saint-Brigid's and Jeffery Hale:** The meticulous annual maintenance of the Memory Garden continues to offer a peaceful natural space for residents and their loved ones. We also continued to fund pet therapy, massage therapy, and therapeutic clowns, as well as the maintenance of the aquariums and birds, to reduce stress for residents, particularly those with Alzheimer's.
- **Refugee Health Clinic:** An emergency fund has been established to meet the basic needs of clients.
- **Staff Recognition:** A total of \$14,000 was allocated for activities aimed at recognizing the exceptional work of the staff.
- **Living Environment Improvements:** The Residents' Committee and foundations contributed to several projects, such as purchasing an OBIE interactive projector and adapted colored tableware for residents.
- **Functional Rehabilitation Unit:** We recently acquired wireless headphones and three iPads to enhance users' experiences, helping them stay in touch with family and optimize interactive activities.

These achievements were made possible through the collaboration of our users, residents, and employees.

To support or view all our projects, visit

<https://amisdujhsb.ca/en/donate/>

<https://www.canadahelps.org/en/dn/57466>



## Ambitious Projects (Space Management and New Services)

Here are the key achievements to facilitate the transition and improvement in various spaces of the establishment:

**Signage Installation:** Signage has been installed to effectively guide clients and staff to the new service locations, ensuring a good orientation in our facilities.

**Relocation of Perinatal Services:** Perinatal services have been moved to the 1<sup>st</sup> floor of the Jeffery Hale Pavilion (room 1130-A), near the reception area, to better serve users.

**Reorganization of Laboratory Services:** These services are now located near the main entrance of the hospital, in the former Café Jeff (room 122), for more convenient access. A temporary arrangement allowed for the quick relocation, ensuring a rapid resumption of services.

**Opening of the LTBI Clinic:** A new clinic specializing in the treatment of latent tuberculosis infections (LTBI) has been inaugurated on the 1<sup>st</sup> floor (room 1-223) of the Jeffery Hale Pavilion, expanding the range of specialized care available.

**Relocation of the Refugee Health Clinic:** This clinic has been moved to the 2<sup>nd</sup> floor of the hospital to improve access to care for refugees. The reception and waiting room are now located in room 260.

**Installation of Services for Asylum Seekers:** A new service dedicated to asylum seekers has been established on the 1<sup>st</sup> floor of the hospital (sector 1-170) to meet the growing needs of this population.

**Relocation of SAPSIR:** The Specialized Psychological Assistance Service for Immigrants and Refugees (SAPSIR) has been moved to the 2<sup>nd</sup> floor of the hospital (room 230) to ensure proximity to other refugee health services, promoting better collaboration and an improved care experience.

**Le Coin Soleil:** the activity room for residents at Jeffery Hale, gets its name from the many windows that bathe the space in natural light and offer a stunning view of the city. On February 16, 2024, the newly renovated and enhanced Coin Soleil was officially inaugurated. This rejuvenation was made possible thanks to the



involvement of the Jeffery Hale – Saint Brigid’s Users and Residents Committee and the support of the Foundations.

These projects reflect our commitment to continually improving accessibility and the quality of care for all our users and residents. We are dedicated to enhancing our services, care, and facilities to provide a healthy and welcoming environment for both our staff and our users. Here is an overview of recent accomplishments aimed at modernizing our infrastructure:

- **Modernization of the fire alarm panel:** The fire alarm system has been upgraded to ensure increased safety throughout our facilities.
- **Modernization of the call bell system:** A new call bell system has been installed to improve staff responsiveness to patients’ needs.
- **Renovation of the kitchen dishwashing area:** The kitchen’s dishwashing area has been fully renovated to optimize efficiency and hygiene in meal management.
- **Development of shared workspaces:** New collaborative workspaces have been created at the Jeffery Hale Pavilion, fostering a more dynamic and cooperative work environment.
- **Roof renovation:** The roof of the minor emergency clinic is undergoing renovation, with additional work planned for a second roof in the fall to ensure the durability of our buildings.
- **Renovation of the graphics department:** Renovations are underway in the graphics department to modernize the space and improve its efficiency.
  - **Lighting modernization:** Most of the lighting in the pavilion and hospital has been upgraded as part of an energy-saving project, thereby reducing our environmental footprint.
- **A fresh coat of paint:** Additionally, several areas at Jeffery Hale Hospital have been refreshed to provide a more pleasant and modern setting.



These improvements contribute to providing a high-quality work and care environment, in line with our commitment to excellence and sustainability.

## Delivering More Through Volunteer Support

### Saint Brigid's Home

- Volunteers with big hearts brightened residents' lives through a variety of activities that brought joy and cheer to all. Whether during friendly visits or moments of sharing, their presence made a significant difference.

**24 DEDICATED**  
**VOLUNTEERS**  
**CARRIED OUT**  
**FRIENDLY VISITS**  
**TOTALING 276 HOURS**

**162**

- 40 different activities and events offered, totaling 6,000 hours of group activities, were made possible thanks to the help of 63 dedicated volunteers who brought joy and happiness to residents, donating an impressive 1,780 hours of their time.
- Residents also enjoyed musical and intergenerational events that created unforgettable memories and strengthened bonds between generations.
- For grieving families, comforting gestures were offered, including condolence letters and a touching ceremony in memory of deceased residents, bringing their loved ones together in a moment of serenity.
- Finally, new family members were warmly welcomed at welcome teas, perfect for creating connections in a friendly and inviting atmosphere.

### Jeffery Hale Community services

- Dedicated volunteers supported vulnerable seniors at home, accompanying them to appointments, helping with shopping, and making home visits

**23 volunteers** provided  
**736 h** of  
service

The need for medical transportation increased by nearly 50%, but thanks to their commitment, many residents were able to receive the help they needed.

- At the day center, volunteers provided valuable support to staff, helping to offer comfort and assistance.

**16 volunteers** gave  
**482 h** of their  
time

- Other community members also benefited from help with their shopping, making daily life a little easier.

### Questions? Want to Get Involved?

Would you like to get involved? We welcome you based on your interests and availability. To learn more:

<https://wejh.ca/en/volunteer/>